STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 сентября 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ РЕЗУЛЬТАТЫ НЕДАВНО ПРОВЕДЕННОГО РАУНДА ИНСПЕКТИРОВАНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК НЕОЧИЩЕННОЙ НЕФТИ

Инспекторы Департамента транспорта штата Нью-Йорк (NYSDOT) и Федерального управления железных дорог (FRA) проверяют железнодорожные цистерны и объекты, включая рельсовый путь компании CSX между городами Буффало (Buffalo) и Сиракьюс (Syracuse)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о завершении нового раунда целевых инспекций вагонов-цистерн и железнодорожных путей для перевозки неочищенной нефти в рамках мероприятий Губернатора, направленных на защиту жителей штата Нью-Йорк от потенциальных угроз, связанных с транспортировкой неочищенной нефти железнодорожными компаниями. Группы специалистов штата и федеральных экспертов на прошлой неделе снова выявили многочисленные недостатки в ходе проверок, во время которых был проведен осмотр 766 вагонов-цистерн для перевозки неочищенной нефти и около 167 миль железнодорожного пути.

Со времени начала этой целевой инспекционной кампании в штате Нью-Йорк в феврале месяце, штат и его партнеры на федеральном уровне обследовали более 6300 железнодорожных цистерн (в том числе, 4292 вагона-цистерны для неочищенной нефти типа DOT-111) и 2200 миль железнодорожных путей, обнаружили 658 недостатков и составили 9 актов о нарушениях при транспортировке опасных материалов.

«Наша администрация продолжает интенсивные проверки сортировочных станций и железнодорожных путей по всему штату с целью защиты наших территориальных сообществ и предотвращения потенциально катастрофических аварий во время транспортировки неочищенной нефти, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Этот последний раунд инспекций выявил необходимость многочисленных усовершенствований и ремонтов, которые помогут гарантировать защиту ньюйоркцев от возможности схода с рельсов или другой серьезной аварии».

Russian

В среду, 24 сентября, инспекционные группы от Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation, NYSDOT) и Федерального управления железных дорог (Federal Railroad Administration, FRA) провели проверки железнодорожных путей и нефтеналивных танкеров на сортировочной станции Frontier Rail Yard в г. Буффало (Buffalo), которая принадлежит компании CSX Corporation, а также на сортировочной станции Kenwood Rail Yard в г. Олбани (Albany), которой владеет компания Canadian Pacific Railway. Эти две сортировочных станции являются основными железнодорожными узлами при транспортировке неочищенной нефти в штате Нью-Йорк. Инспекторы также обследовали магистральный железнодорожный путь компании CSX между Буффало и Сиракьюс.

Инспекции направлены на проверку состояния железнодорожных путей, железнодорожного крепежа, и оборудования механической безопасности вагонов-цистерн, включая, в частности, колеса и тормоза. Команды также провели проверку опасных материалов с целью контроля соответствия оборудования необходимым нормам, включая, в частности, клапаны, затворы клапанов и информационные таблички, описывающие грузы, которые перевозятся. Они также проконтролировали проведение проверок вагонов-цистерн и даты испытаний повышенным напряжением. Среди выявленных дефектов были отмечены расхождение рельсов, износ тормозов вагонов и ослабленные или отсутствующие болты.

Руководитель Департамента транспорта штата Нью-Йорк (NYSDOT) Джоан МакДональд (Joan McDonald) сказала: «Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) мы продолжаем совместную работу с нашими партнерами на федеральном уровне по проведению этих скоординированных быстрых инспекций, которые направлены на контроль сортировочных станций и участков железнодорожных путей, на которых произошло резкое увеличение железнодорожных перевозок неочищенной нефти. Департамент транспорта проводит неустанную деятельность по обеспечению стабильной общественной безопасности».

Обследование магистрального железнодорожного пути компании CSX между гг. Буффало и Сиракьюс

Железнодорожные инспекторы Департамента транспорта штата Нью-Йорк (NYSDOT) и Федерального управления железных дорог (FRA) исследовали около 167 миль путей и 46 стрелочных переводов вдоль магистрального железнодорожного пути компании CSX между городами Буффало и Сиракьюс. Инспекторы обнаружили, расхождение рельсов, являющееся критическим дефектом, в результате которого предельная скорость движения транспорта была снижена до 30 миль в час до замены рельса. Инспекторы также обнаружили 38 некритических дефектов, в том числе, загрязнение балластного слоя и ослабленные болты. Все некритические железнодорожные дефекты должны быть устранены в течение 30 дней.

Олбани (Albany)

На сортировочной станции Kenwood Rail Yard в г. Олбани (Albany) специалисты по контролю состояния железнодорожного оборудования обследовали 202 вагона-цистерны для неочищенной

нефти типа DOT-111 и обнаружили 12 некритических дефектов, в том числе, 7 изношенных тормозных колодок, четыре дефектных колеса, а также отсутствие одного сцепного валика.

Специалисты по контролю обращения с опасными материалами Федерального управления железных дорог (FRA) обследовали 317 вагонов-цистерн для неочищенной нефти типа DOT-111 и обнаружили один некритический дефект в виде загромождения на платформе вагона-цистерны, которое было немедленно убрано.

Буффало (Buffalo)
На сортировочной станции Frontier Rail Yard в г. Буффало (Buffalo) специалисты по контролю состояния железнодорожного оборудования обследовали 102 вагона-цистерны для неочищенной нефти типа DOT-111 и обнаружили 10 некритических дефектов, в том числе, 2 изношенных тормозных колодки, отсутствие одного сцепного валика, 3 направляющих щитка с ослабленными болтами и 4 поврежденных соединителя.

Специалисты Федерального управления железных дорог (FRA) проверили 145 вагонов-цистерн для неочищенной нефти типа DOT-111 на предмет дефектов опасных материалов и обнаружили 11 некритических дефектов, в том числе, 10 незакрепленных или отсутствующих информационных табличек и мусор на платформе одного вагона-цистерны.

Некритические дефекты вагонов-цистерн должны быть устранены до отправления состава с сортировочной станции. Если это невозможно, вагон с дефектами должен быть отцеплен от состава в ожидании ремонта.

Ряд аварий за пределами штата, связанных с железнодорожными перевозками неочищенной нефти из нефтеносных районов месторождения Баккен (Bakken), сосредоточенных в Северной Дакоте (North Dakota), вызвал опасения по поводу безопасности территориальных сообществ, через которые перевозится этот нефтепродукт. В результате одной аварии погибли 47 человек, и была разрушена часть города Лак-Мегантик (Lac-Megantic), провинция Квебек (Quebec). Транспортирующие нефть поезда проходят через 22 округа штата Нью-Йорк, включая, в том числе, города Буффало (Buffalo), Сиракьюс (Syracuse), Утика (Utica), Олбани (Albany) и Платтсбург (Plattsburgh).

В январе Губернатор Куомо (Cuomo) издал Исполнительное распоряжение, предписывающее пяти ведомствам штата провести комплексные мероприятия по проверке эффективности процедур обеспечения безопасности, а также готовности к надлежащему реагированию на возможные чрезвычайные ситуации. С того времени штатом были приняты решительные меры, а именно:

- Федеральные органы власти были привлечены к анализу технических характеристик и осуществлению ускоренного вывода из эксплуатации устаревших и ненадежных железнодорожных цистерн; внедрению более жестких стандартов контроля

неочищенной нефти; а также проверке маршрутов транспортировки неочищенной нефти для обеспечения использования их оптимальных вариантов.

- Инициированы меры принудительного характера и контрольные мероприятия в целях повышения эффективности защиты территориальных сообществ от схода с рельсов поездов с неочищенной нефтью.
- Наложены штрафы на компании, нарушающие нормы и правила штата в отношении предотвращения схода с рельсов поездов; а также
- Направлено обращение к федеральным властям об ускорении принятия и ужесточении стандартов безопасности железнодорожных перевозок и усилении контроля над ними.

Кроме того, 30 апреля Губернатор направил письмо в Белый дом, призывая к немедленным действиям федеральной власти, направленным на укрепление национальных стандартов и положений по транспортировке неочищенной нефти. Он также представил доклад, в котором были подробно изложены десять рекомендаций и предложен пакет административных, нормативных и законодательных мер штата, касающихся перевозок неочищенной нефти. Некоторые из этих мер включают в себя: расширение программы инспекций железнодорожных линий, сотрудничество с федеральными органами власти в части обновления планов природоохранных мероприятий и готовности к нефтяным разливам; а также разработку всеобъемлющей базы ресурсов реагирования и многоуровневой сети ресурсов реагирования в целях повышения готовности.

Официальные лица штата и представители служб реагирования в чрезвычайных ситуациях в этом году приняли участие в более чем двадцати учебных занятиях для более эффективной подготовки наших территориальных сообществ к возможным авариям, связанным с транспортировкой неочищенной нефти.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****
WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE